

CENTRO	IES IBAIALDE-BURLADA		
TITULO	<i>Se extinguen miles de lenguas</i>	CURSO	3º ESO
PROFESORAS	M. Baztán, M. Dornaletche y T. Choperena	ASIGNATURA	Lengua

Plan de mejora de las competencias lectoras en la ESO

TEXTO

Se extinguen miles de lenguas

Se calcula que en todo el mundo se hablan 7.000 lenguas, aunque se teme que esta cifra pueda reducirse rápidamente en las próximas décadas ¿Pero, qué pasa cuando un idioma desaparece?

En 1992, algunos lingüistas predijeron que en el 2100 habrían desaparecido el 90 % de las lenguas del mundo, y todavía muchos temen que no se esté haciendo lo suficiente por proteger nuestros idiomas. «La mayoría de la gente no está interesada por la muerte de las lenguas», dice el filólogo francés Claude Hagege. «Si no tenemos cuidado con la manera en que está progresando el inglés, este idioma podría acabar matando la mayoría de las demás lenguas», asegura.

Según Ethnologue, una organización estadounidense que elaboró una base de datos sobre las lenguas del mundo, 473 están clasificadas actualmente como en peligro de desaparecer. Entre ellas, la de los Apaches Lipan de E.E. U.U. —que hablan dos personas— o el Bikya, que sólo habla una persona, en Camerún.

Menos aislados

El 94 % de la población mundial habla sólo un 6 % de todos los idiomas existentes. El más hablado, por población, es el mandarín (845 millones), seguido del español (329) y el inglés (328), pero hay 133 lenguas que sólo las hablan 10 personas o menos en todo el mundo, según Ethnologue. Cada vez es más frecuente que pequeñas comunidades salgan de su aislamiento para buscar la interacción con otras partes del mundo. La reducción del número de idiomas podría ser una consecuencia de ello, pero ¿por qué habría que luchar para evitarlo? «En esencia, (si no lo hacemos) perderíamos un gran patrimonio cultural, la manera de expresar nuestras relaciones con la naturaleza, con el mundo y con nosotros mismos», dice Hagege, para quien los idiomas no son sólo una colección de palabras. «Son un organismo vivo, explica, que acaban definiendo una cultura». Por eso, cuando una lengua se extingue, la cultura en la que ha vivido se pierde también. [...]

No es tarde

No obstante, quizás no sea demasiado tarde para aquellos que quieren garantizar la supervivencia de las lenguas minoritarias. Como ocurrió con el galés en Reino Unido, un lenguaje puede resucitar con el esfuerzo de la comunidad. «El hebreo, como dice Claude Hagege, era una lengua muerta a comienzos del siglo XIX, pero ahora es de uso común entre los judíos». Aunque no es tan fácil para otras lenguas diezmadas que no cuentan con tantos defensores. «Por un lado, las comunidades más pobres, débiles y pequeñas están intentando llamar la atención sobre el problema; por otro, las grandes sociedades no tienen ni idea de ello», lamenta Paul Lewis. «Pero igual que gastamos una enorme cantidad de dinero en preservar edificios, porque son parte de nuestro patrimonio, estas lenguas y culturas también se merecen ser conservadas».

22/10/2009 BBC, <http://www.elcastellano.org>

CENTRO	IES IBAIALDE-BURLADA		
TÍTULO	<i>Se extinguen miles de lenguas</i>	CURSO	3º ESO
PROFESORAS	M. Baztán, M. Dornaletche y T. Choperena	ASIGNATURA	Lengua

FUENTE	
AUTOR	BBC
TÍTULO	<i>Se extinguen miles de lenguas</i>
EDITORIAL/Web	www.elcastellano.org
AÑO	2009
PÁGINA	
ISBN	
TIPOLOGÍA	
SOPORTE	Digital, para la fuente. Impreso, para su aplicación en clase.
FORMATO	Continuo
TIPO	Argumentativo
USO	Uso personal

ESTRATEGIAS DE LECTURA

1. ANTES DE LA LECTURA

1.1. Introducción del tema.

Para introducir el tema les preguntaremos qué les parecería que todos habláramos el mismo idioma o si les parece importante el hecho de que las distintas comunidades posean lenguas diferentes. Con estas preguntas iniciamos una discusión que crea expectación e interés por el contenido del texto.

1.2. Delimitación de objetivos.

El objetivo general es obtener información sobre el hecho de que muchas lenguas minoritarias puedan acabar desapareciendo, y reflexionar sobre las consecuencias que este hecho puede tener, ya que la desaparición de una lengua puede suponer la extinción de la cultura a la que pertenece.

El objetivo más concreto es el análisis del texto expositivo y sus características.

1.3. Activación de conocimientos previos.

Con la finalidad de comprobar qué saben del tema y poder llegar a comprender el texto haremos preguntas como ¿qué lenguas conoces que se hablen actualmente?, ¿en qué lugares?, ¿qué lenguas son las más habladas?, ¿qué lenguas conoces que ya no se hablen?.

1.4. Elaboración de hipótesis.

a) Fijándonos en el título, hacemos las siguientes preguntas: ¿De qué crees que tratará el texto?, ¿qué lenguas crees que se extinguen y por qué?, ¿te parece importante la desaparición de una lengua?, ¿este hecho puede tener solución?

b) Hacemos un primer reconocimiento del texto y, teniendo en cuenta la estructura,

CENTRO	IES IBAIALDE-BURLADA		
TITULO	<i>Se extinguen miles de lenguas</i>	CURSO	3º ESO
PROFESORAS	M. Baztán, M. Dornaletche y T. Choperena	ASIGNATURA	Lengua

título, datos numéricos, les pedimos que avancen si creen que el texto será subjetivo u objetivo, a quién irá dirigido, con qué intención y así determinar la tipología textual.

2. DURANTE LA LECTURA

1. Subrayar las ideas principales de cada apartado.

El profesor puede ayudar a los alumnos explicitando el método que le lleva a extraer las siguientes conclusiones.

Apartado 1: En 1992, algunos lingüistas predijeron que en el 2100 habrían desaparecido el 90 % de las lenguas del mundo y todavía muchos temen que no se esté haciendo lo suficiente por proteger nuestros idiomas.

Apartado 2: «Son un organismo vivo, explica, que acaban definiendo una cultura». Por eso, cuando una lengua se extingue, la cultura en la que ha vivido se pierde también. [...]

Apartado 3: No obstante, quizás no sea demasiado tarde para aquellos que quieren garantizar la supervivencia de las lenguas minoritarias.

2. Anotar al margen las palabras claves de cada apartado:

Apartado primero: proteger nuestros idiomas.

Apartado segundo: patrimonio cultural.

Apartado tercero: lengua muerta.

3. Hacer una pausa después del segundo párrafo, para realizar de manera oral reflexiones que relacionen el contenido del texto con conocimientos propios de tipo enciclopédico (por ejemplo, las relaciones entre lengua y cultura). Se puede hablar, por ejemplo, de los distintos significantes latinos para designar al color negro (“ater” – “niger”) y sus diferencias, de los diferentes nombres que ciertas culturas esquimales poseen para designar a la nieve, de la necesidad de nuestra lengua de diferenciar entre los verbos “ser” y “estar”, frente a otros idiomas como el inglés, etc.

3. DESPUÉS DE LA LECTURA

1. Elaborar un esquema numerado de la estructura del texto:

1. Descripción del panorama lingüístico actual: extinción de lenguas
 - 1.1. Número de lenguas habladas en el mundo
 - 1.2. Predicción sobre el futuro de las lenguas
 - 1.3. Número de lenguas en peligro de extinción
2. Causas de la extinción:
 - 2.1. Porcentaje de hablantes de las lenguas predominantes
 - 2.2. Las lenguas mayoritarias evitan el aislamiento
3. Motivos para evitar la pérdida de lenguas
 - 3.1. Las lenguas son cultura
 - 3.2. Todavía se está a tiempo

CENTRO	IES IBAIALDE-BURLADA		
TITULO	<i>Se extinguen miles de lenguas</i>	CURSO	3º ESO
PROFESORAS	M. Baztán, M. Dornaletche y T. Choperena	ASIGNATURA	Lengua

2. Subrayar en el texto la tesis o idea principal:

“Algunos lingüistas [...] temen que no se esté haciendo lo suficiente para proteger nuestros idiomas.”

3. Facilitar estrategias para identificar expresiones difíciles con ayuda del contexto o de sus propios conocimientos:

- * Persona que estudia la lengua y la literatura de un pueblo a través de los textos escritos (filólogo)
- * Idioma de los chinos (mandarín)
- * Conjunto de objetos de valor histórico o artístico pertenecientes a una comunidad (patrimonio cultural)
- * Hacer que cesen o se acaben del todo ciertas cosas que desaparecen gradualmente (extinguirse)
- * Disminuir, causar bajas (diezmar)
- * Conservar, resguardar o proteger de un daño o peligro (preservar)

4. Relectura y reflexión conjunta para identificar el carácter argumental del texto:

- * Argumento de autoridad: “Según *Ethnologue*, una organización estadounidense que elaboró una base de datos sobre las lenguas del mundo, 473 están clasificadas actualmente como en peligro de desaparecer.”
- * Argumento de ejemplificación: “Como ocurrió con el galés en Reino Unido, un lenguaje puede resucitar con el esfuerzo de una comunidad.”
- * Argumento objetivo (basado en datos o cifras): “El 94% de la población mundial habla sólo un 6% de todos los idiomas existentes.”